

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ**



МАТЕРІАЛИ

Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції

**«АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЇ
ВИЩОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНІ: ЛІНГВІСТИЧНИЙ, ПРАВОВИЙ
ТА ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНИЙ АСПЕКТИ»**

(електронне видання)

27-28 березня 2020 року

Біла Церква
2020

ЗМІСТ

Борщовецька В.Д. Effective ways to improve students' vocabulary.....	8
Ігнатенко В.Д. Принципи підготовки фахівців з перекладу в умовах сучасності.....	10
Дворак В.Н., Пяцеліна А.А., Кагнітыўна-псіхалагічны напрамак тэорыі перакладу ва ўмовах інтэрнацыяналізацыі вышэйшай адукацыі.....	12
Пилипенко І.О. Лексико-семантичний аналіз фразеологізмів з компонентами «eye/око» в англійській та українській мовах.....	14
Береговенко Н.С. Лінгвокультурна адаптація при перекладі лексичних одиниць новинного матеріалу каналу «Євро Н'юз» українською мовою.....	15
Будугай О.Д. Поетика віршів Вільяма Затъори мовою есперанто (на матеріалі перекладів його ліричного циклу «Гератра ландо» зі збірки «Звернуся до слова»).....	18
Зізнська А.П. Теорії ввічливості: лінгвістичний аспект.....	23
Пилипей Ю.А. Representation of slang in American English.....	25
Тарасюк А.М. Структурна характеристика речення та генеративний підхід аналізу структури речення.....	27
Єрко А.І. Проблеми у роботі з граматичним матеріалом на заняттях з китайської мови.....	29
Дворак В.Н., Гордеева Т.В. Теоретические аспекты проблемы адаптации иностранных студентов к образовательной среде университета.....	31
Майєр Н.В. Особливості методичної підготовки майбутніх викладачів до використання сучасних засобів професійно орієнтованого навчання іноземних мов і культур.....	33
Thomas Gronier. La formation linguistique des étudiants par les chansons.....	36
Блохин Д.Д. Діяльність німецько-українського наукового об'єднання імені Юрія Бойка-Блохина в Мюнхені (НУНО) 2017-2020 років у річчці інтернаціоналізації науки, освіти, культури в Європі.....	38
Цвид-Гром О.П. Формування етнокультурної компетентності в умовах інтернаціоналізації вищої освіти в Україні.....	41
Пасічник Н.С. Інтернаціоналізація вищої освіти як фактор конкурентоспроможності ЗВО.....	43
Хахула Л.П. Актуальні проблеми запровадження дуальної форми навчання в умовах інтернаціоналізації вищої освіти.....	46
Шмирова О.В. Роль преподавателя иностранного языка в среде дистанционного обучения: теоретический и практический аспекты.....	48
Дем'яненко О.О., Чернобров Ю.А. До питання професійно орієнтованого навчання історії зарубіжної літератури студентів-перекладачів.....	50
Marchuk V.V. Concepts of the categorial value.....	53
Івлєва К.С. Хмарне навчання як інструмент реалізації модернізації викладача.....	54

Резнік В.Г. Технологія змішаного навчання (blended learning): нові можливості та перспективи навчального процесу.....	56
Носенко М.М. Handlungs- und Interaktionsorientierung als wesentliche Prinzipien der Gestaltung von Aufgaben und Übungen beim DaF-Unterricht.....	58
Хахула Б.В. Іноземна мова як інструмент успішної діяльності сучасного аграрія в умовах міжнародної академічної мобільності.....	61
Дука М.В., Холодна М.М. Актуальність формування соціальної компетентності в умовах сучасної системи загальної середньої освіти.....	64
Коваль В.С. Дистанційне навчання у вищій освіті осіб з інвалідністю.....	67
Лобачова С.В. Особливості використання інтернет-ресурсів у організації самостійної роботи студентів.....	69
Рейда О.А. Перевернуте навчання як одна з ключових тенденцій освітніх технологій сучасності.....	71
Столбецька С.Б. Міжкультурний підхід у викладанні французької мови як іноземної.....	73
Денисенко І.І. Особливості появи та причини виникнення мовного бар'єру.....	75
Дворак В.Н., Гордеева Т.В. Особенности адаптации иностранных студентов в Белорусском университете.....	77
Хомчук О.П. Психологічні особливості рефлексії в підлітковому віці.....	79
Велика К.І. Застосування емоційно-сміслового методу у процесі навчання студентів немовних спеціальностей сільськогосподарського ЗВО.....	81
Дворак В.Н., Конаш О.В. К проблеме профессиональной самооффективности в психологии.....	83
Серпенінова Ю.С. Методичний потенціал комп'ютерних технологій у навчанні іноземних мов.....	87
Копейкина Д.А. Социальная поддержка во взаимосвязи с проявлением депрессивной симптоматики у туркменских студентов.....	89
Карпенко С.Д. Особливості вивчення ділових паперів на заняттях з української мови як іноземної.....	92
Товт І.С. Сучасні освітні технології навчання української мови у вищій школі.....	94
Шульська Н.М., Римар Н.Ю. Створення «навчальної майстерні» під час викладання лінгвістичних дисциплін у ЗВО.....	97
Лабінська Б.І., Никіфорчук Ж.В. Фразеологічні одиниці як компонент формування професійно орієнтованої компетентності в читанні майбутніх богословів.....	99
Баран Н.А. Внесок Олени Курило в розбудову українського термінознавства.....	102
Бровко Н.І. Реформування вітчизняної системи освіти: теоретико-правовий аналіз.....	105
Сімакова С.І. До питань інтернаціоналізації вищої освіти в Україні.....	107

Дем'янчук Ю.В. Правові засади запобігання і протидії корупції в умовах освітніх дисциплін.....	109
Сидоренко В.В. Організаційно-правові аспекти залучення іноземних студентів в контексті інтернаціоналізації змісту вищої освіти в Україні.....	111
Ковальчук І.В. Правові аспекти забезпечення академічної доброчесності у вищій школі.....	114
Макарчук В.В. Правові аспекти міжнародної студентської міграції.....	116
Добренька Н.В. Проблеми на шляху доступності інклюзивної освіти.....	118
Дем'янчук Ю.В., Дем'янчук М.А. Правова природа забезпечення запобігання і протидії корупції в освіті.....	120

ЛОБАЧОВА С.В., ст. викладач

Білоцерківський національний аграрний університет

ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИТАННЯ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ У ОРГАНІЗАЦІЇ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

У статті розглянуто особливості організації навчання іноземної мови у сучасних умовах. Новітні технології, які стають доступними широкому колу користувачів мережі Інтернет, створюють нові можливості для запровадження різноманітних дистанційних форм навчання і сприяють розвитку базових компетентностей студентів, тому застосування цих технологій має стати одним із завдань інноваційної політики у закладах освіти.

Ключові слова: дистанційне навчання, іноземна мова, онлайн-навчання, змішане навчання, освітній процес.

Сучасний випускник повинен володіти навичками спілкування (як усного, так і письмового), а тому розвиток професійно орієнтованої мовної компетенції виходить на перший план у вивченні іноземної мови у закладі вищої освіти.

У зв'язку з вищевказаним, питання вибору завдань для індивідуальних та групових проєктів, а також текстів для аудіювання та самостійного опрацювання видається особливо актуальним.

Сучасні вимоги до організації навчання та студентоцентрований підхід вимагають пошуку нових активних стратегій навчання для залучення студентів до процесу отримання знань та розвитку їх когнітивних здібностей.

Як свідчать результати анкетування студентів та досвід вчених (Clark & Patrick, 2007, Valiathan, 2010 та ін.), навички критичного мислення можна розвивати через виконання практичних завдань самостійно та під контролем викладача. Такий підхід спирається на досвід та конструктивістські моделі навчання та заохочує викладачів до повного залучення студентів до навчального процесу, а тому освітнє середовище має бути організоване таким чином, щоб забезпечити здобувачам вищої освіти умови для доступу до інформації, а також для застосування засвоєних раніше знань та досвіду.

Процес впровадження дистанційного навчання в систему освітніх різних країнах має свої особливості [1]. Це залежить від державної політики країни: або дистанційне навчання визнається однією з форм отримання освіти разом з іншими формами навчання, або дистанційні освітні технології використовуються в системі освіти як засобу навчання. Проте можливості дистанційного навчання, зокрема використання електронних ресурсів у навчанні на сьогодні є потужним інструментом подачі матеріалу, контролю рівня засвоєння знань студентами та розвитку когнітивних здібностей студентів.

Нові підходи до організації занять з іноземної мови у вищій школі мають інтегрувати методи навчання в Інтернеті, включаючи доставку матеріалів в Інтернеті через веб-сторінки, дошки для обговорень та / або електронну пошту з традиційним методом навчання. Педагогіка такої організації ґрунтується на припущенні, що при взаємодії викладача зі студентами віч-на-віч існує ряд переваг, а також на розумінні доцільності використання онлайн-методів у певних ситуаціях (карантин у вузі, інші ситуації, коли окремих студент не може відвідувати заняття у виші протягом певного часу). Таке змішане навчання використовується для опису моделі організації навчального процесу, яка поєднує різні заходи, засновані на методах, що включають аудиторії віч-на-віч, електронне навчання в режимі реального часу та самостійне навчання.

Надання декількох онлайн-варіантів на додаток до традиційного навчання в аудиторії фактично збільшує можливості студентів навчатися, хоч і може складати певні труднощі для обох сторін-учасників процесу. Такими варіантами можуть бути інтернет-ресурси (програма Лінвотренажер, платформа PreZi, Google Classroom) і технології Веб 2.0., які забезпечують можливість для збільшення обсягу мовного спілкування іноземною мовою в очному і дистанційному навчанні.

Завдання викладача, на нашу думку, полягає в тому, щоб поєднати доставку навчального контенту через Інтернеті з найкращими можливостями взаємодії в аудиторії щоб персоналізувати навчання, дати можливість кожному студенту працювати у зручному для нього темпі і допомогти кожному визначити найбільш доцільні засоби для вирішення поставлених завдань.

Ця практика інтегрує різні моделі викладання та стилі навчання, завдяки чому навчання в аудиторії та онлайн-навчання покращують і доповнюють один одного.

Така модель, як свідчить досвід викладачів закладів освіти усіх рівнів, виявляється високоефективною в умовах 21 століття з їх викликами та можливостями доступу до джерел інформації і сприяє розвитку критичного мислення студентів, що є одним із завдань підготовки сучасного спеціаліста.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Владимірова Л.П. Проблемы интеграции формального и неформального образования в условиях единой информационно-образовательной среды. Научно-практический журнал "Открытое образование". № 5 (100). 2013. С. 18–21.
2. Clark I, Patrick J. Blended learning: an approach to delivering science courses on-line. URL: <https://openjournals.library.sydney.edu.au/index.php/IISME/article/view/6430/7077>.
3. Valiathan P., Blended Learning Models. American Society for Training & Development. URL: <https://www.purnima-valiathan.com/wp-content/uploads/2015/09/Blended-Learning-Models-2002-ASTD.pdf>.
4. Swan K. Virtual interaction: design factors affecting student satisfaction and perceived learning in asynchronous online courses. Distance Education, 2001. 22(2). P. 306–331.

РЕЙДА О.А., ст. викладач

Білоцерківський національний аграрний університет

ПЕРЕВЕРНУТЕ НАВЧАННЯ ЯК ОДНА З КЛЮЧОВИХ ТЕНДЕНЦІЙ ОСВІТНІХ ТЕХНОЛОГІЙ СУЧАСНОСТІ

Розглядається один із найсучасніших підходів у методиці викладання іноземних мов – «перевернуте навчання», що являє собою різновид змішаного навчання. Акцентовано увагу на видах та основних перевагах «перевернутого навчання». Пояснюється основна мета застосування даного методу у вищих навчальних закладах.

Ключові слова: змішане навчання, перевернуте навчання, електронні освітні ресурси, навички самоорганізації, нетрадиційний формат.

Сучасні вимоги до організації освітнього процесу при підготовці майбутніх фахівців зумовлюють необхідність пошуку нових форм та методів навчання. Одним з таких підходів, який набув останнім часом великої популярності, є метод «перевернутого навчання» – (flipped classroom). Як відомо, при традиційній моделі організації освітнього процесу у вищих навчальних закладах аудиторна робота проводиться у формі лекцій, семінарських або практичних занять, на яких студенти особисто відповідають на запитання викладача, демонструють вирішення домашніх завдань тощо. При здійсненні «перевернутого навчання» ситуація змінюється навпаки. Аудиторія отримує новий матеріал за новою темою заздалегідь у різному вигляді: відео, презентації, анімації тощо. До проведення аудиторних занять цей матеріал самостійно опрацьовують вдома. На наступному ж етапі, заняття з цієї теми проводяться у вигляді активної участі студентів в навчальній діяльності, відпрацюванні матеріалу, взаємодії з викладачем та одногрупниками. Студенти можуть працювати індивідуально або в невеликих групах. Різні групи можуть вивчати і досліджувати різноманітні аспекти однієї і тієї ж теми одночасно.

Модель "перевернуте навчання" як один з компонентів сучасної технології змішаного навчання (Blended Learning) використовується для організації самостійної учбової діяльності студентів, для освоєння програмного або додаткового учбового матеріалу по іноземній мові.[1, 128 с.]. Для цієї моделі навчання характерне чергування компонентів денного і дистанційного навчання. При цьому реалізація дистанційного навчання здійснюється поза ВНЗ: викладач надає можливість доступу до електронних освітніх ресурсів для попередньої теоретичної підготовки вдома (наприклад, засвоєння граматичного матеріалу). На учбовому занятті організовується практична діяльність. У процесі роботи у режимі "перевернута аудиторія" зростає відповідальність студента, стимулюється розвиток його особових характеристик (активність, відповідальність, ініціативність) і навичок самоорганізації, управління часовими ресурсами. Застосовуючи модель "перевернута аудиторія", студенти, наприклад, мають можливість не лише